



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 24-00

Prix : ₹ 24-00

Price : ₹ 24-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2017 ஆகஸ்ட் 22	ஆகஸ்ட் 22	2017 (31 Sravana 1939)
No.	34 Poudouchéry	Mardi	22	Août	2017 (31 Sravana 1939)
No.	Puducherry	Tuesday	22nd	August	2017

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	892	Sentence arbitral du travail de tribunal.	.. 892	Award of the Labour Court ..	892
அரசு அறிவிப்புகள் ..	905	Notifications du Gouvernement ..	905	Government Notifications ..	905
ஒப்ப அறிவிப்புகள் ..	910	Avis d'Adjudications ..	910	Tender notices ..	910
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	917	Etablissements dangereux ..	917	Dangerous Establishments ..	917
சாற்றறிக்கைகள் ..	921	Annonces ..	921	Announcements ..	921

காரைக்கால் நகராட்சி**ஆபத்தான நிறுவனங்கள்****அறிவிப்பு**

காரைக்கால் நகராட்சியின் எல்லைக்குள் குடியிருப்பவர்களுக்கு இதனால் அறிவிக்கப்படுவது யாதெனில், கீழ்க்குறிப்பிட்டுள்ளவர் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை காரைக்கால் நகராட்சியின் எல்லைக்குள் அமைத்துக்கொள்ள இந்நகராட்சியின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி M. லயோலா, க/பெ. V. அலோசிஸ், எண் 25-A, காமராஜர் சாலை, காரைக்கால்.	M/s. GRIDS UPVC, நகர அளவை எண் 2/3A, 2/3B, 2/3C, மறு அளவை எண் 2/3 pt, வார்டு-H, பிளாக் எண் 01, மனை எண்கள் 36 மற்றும் 37, ஸ்ரீ ரமணா நகர், கீழ்காசாக்குடி, காரைக்கால்.	U PVC door, U PVC window, U PVC partition தயாரித்தல்.	23 குதிரைத் திறன்.	8 (பொது பணி முறை).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி நகராட்சிகள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி நகராட்சிகள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 8-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் காரைக்கால் நகராட்சி ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்துதல்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் காரைக்கால் நகராட்சியால் பரிசீலிக்கப்படும்.

காரைக்கால், 2017 *வரலாறு* ஆகஸ்ட் மீ 2 வ.

T. சுதாகர்,
ஆணையர்.

KARAIKAL MUNICIPALITY

Karaikal, the 2nd August 2017.

Dangerous Establishments**NOTICE**

The undermentioned person has requested for issue of permission to set up the following industry within the Karaikal Municipal limits as follows :

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Tmt. M. Loyola, W/o. V. Alocis, No. 25-A, Kamarajar Salai, Karaikal.	M/s. GRIDS UPVC, Town Survey Nos. 2/3A, 2/3B, 2/3C, Re-survey No. 2/3 pt, Ward-H, Block No. 01, Plot Nos. 36 and 37, Sri Ramana Nagar, Keezhakasakudy, Karaikal.	Production of U PVC door, U PVC window, U PVC partition.	23 H.P.	8 (General shift).

In conformity with rule 8 of the Puducherry Municipalities (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Municipalities Act, 1973, objections, if any to the setting up of the above industry are invited to reach the Commissioner, Karaikal Municipality within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified time will be considered by the Karaikal Municipality in accordance with the rules.

T. SUDHAKAR,
Commissioner.

பாகூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்
அறிவிப்பு

பாகூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குட்பட்ட பகுதியில் குடியிருப்பவர்களுக்கு இதனால் அறிவிக்கப்படுவது யாதெனில் கீழ்க்குறிப்பிட்டுள்ள நபர்கள் பின்வரும் தொழிற்சாலை/மரம் இழைப்பகம் பாகூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தில் அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின்திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி. S. ஜெயலட்சுமி, (உரிமையாளர்) எண் 37, பிள்ளையார்குப்பம், ஏரி சாலை சேலியமேடு (வழி) கிருமாம்பாக்கம், புதுச்சேரி-607 402.	M/s. ஸ்ரீ சாய் பாலிமர்ஸ் மறு அளவை எண்கள் 93/2, எண் 37, ஏரி சாலை சேலியமேடு வழி, கிருமாம்பாக்கம், பாகூர் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி-607 402.	“பாலி பிலிம்ஸ், பாலி பேக்ஸ் மற்றும் கார்பேஜ் பேக்ஸ்” தயாரித்தல்.	72 குதிரைத் திறன்.	9
2	திரு. V. ராஜேந்திரன், (உரிமையாளர்) எண் 17, தனலட்சுமி நகர், மஞ்சகுப்பம், கடலூர்.	M/s. செந்தில் முருகன் உட. ஓர்க்ஸ், மறு அளவை எண் 151/3/A/4, எண் 12, கிழக்கு கடற்கரை சாலை, காட்டுக்குப்பம், பாகூர் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி.	“மரம் இழைப்பகம்”	3 குதிரைத் திறன்.	2

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன் படி இத்தொழில் நிறுவனங்களை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பதினைந்து நாட்களுக்குள் பாகூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் பாகூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

புதுச்சேரி பாகூர், 2017 *வரலாறு* மார்ச் 27வ.

கோ. செளந்திர ராஜன்,
ஆணையர்.

BAHOUR COMMUNE PANCHAYAT*Bahour, the 27th July 2017.***Dangerous Establishments****NOTICE**

The undermentioned persons have requested permission to set up the following industries and wood works in Bahour Commune Panchayat.

Sl. No. (1)	Name and address of the applicant (2)	Address of the industry site (3)	Industry proposed (4)	Power required (5)	No. of workers (6)
1	Tmt S. Jayalakshmi, (Proprietor) No. 37, Pillaiyarkuppam, Lake salai to Seliamedu way, Kirumampakkam, Puducherry-607 402.	M/s. Sri Sai Polimers, Re-survey No. 93/2, No. 37, Lake salai to Seliamedu way, Kirumampakkam, Bahour Commune, Puducherry-607 402.	Manufacturing of "Poly Films, Poly bags and Garbage bags".	72 H.P.	9
2	Thiru V. Rajendiran, (Proprietor) No. 17, Dhanalakshmi Nagar, Manjakuppam, Cuddalore.	M/s. Senthilmurugan Wood Works, Re-survey No. 151/3/A/4, No. 12, ECR Road, Kattukuppam, Bahour Commune, Puducherry.	"Wood Planing Works"	3 H.P.	2

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industries are invited to reach the Commissioner, Bahour Commune Panchayat within fifteen days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by the Bahour Commune Panchayat.

G. SAVOUIDIRA RAJAN,
Commissioner.

அரியாங்குப்பம் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து**ஆபத்தான நிறுவனங்கள்****அறிவிப்பு**

கீழ்க்கண்ட நபர் அரியாங்குப்பம் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண் (1)	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி (2)	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி (3)	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை (4)	தேவையான மின் திறன் (5)	ஆட்களின் எண்ணிக்கை (6)
1	திரு. ரா. முரளிதரன், த./பெ. ராமதாஸ், நிர்வாக இயக்குநர், எண்கள் 42, மற்றும் 43, முதல் குறுக்கு தெரு, காந்தி நகர், (அரவிந் கண் மருத்துவமனை அருகில்), தவளக்குப்பம், புதுச்சேரி-605 007.	M/s. லைட் ஜியோ லைட்ஸ் பிரைவேட் லிமிடெட், (யூனிட்-II) மறு அளவை எண் 74/B உயர்நிலைப் பள்ளி வீதி, தானம்பாளையம், தவளக்குப்பம் வருவாய் கிராமம், அரியாங்குப்பம் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி-605 007.	எல்.இ.டி. மற்றும் சோலார் விளக்குகள் தயாரித்தல்.	129 குதிரைத் திறன்.	40 (இரண்டு பணி முறைகள்).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்பியன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்பியன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் அரியாங்குப்பம் கொம்பியன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் இக்கொம்பியன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

அரியாங்குப்பம், 2017 வர்பு சூலை மீ 31வ.

பெ. கலியமூர்த்தி,
ஆணையர்.

ARIYANKUPPAM COMMUNE PANCHAYAT

Ariyankuppam, the 31st July 2017.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested permission to set up the following industry within the Ariyankuppam Commune Panchayat limits, as detailed below.

Sl No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Thiru R. Muralidharan, S/o. Ramadoss, Managing Director, Nos. 42 and 43, 1st Cross, Gandhi Nagar, (Near Aravind Eye Hospitals), Thavalakuppam, Puducherry-605 007.	M/s. Ledgeo Lights Private Limited, (Unit-II) Re-survey No. 74/B, High School Road, Thanampalayam, Thavalakuppam Revenue Village, Ariyankuppam Commune Panchayat, Puducherry-605 007.	Manufacture of LED and solar lights.	129 H.P.	40 (Two shifts).

In conformity with rule 11 of the Pondicherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry are invited to reach the Commissioner, Ariyankuppam Commune Panchayat within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by the Ariyankuppam Commune Panchayat.

P. KALIYAMURTHY,
Commissioner.